

ECE/BELGRADE.CONF/2007/4

ENVIRONMENT FOR EUROPE
UN ENVIRONNEMENT POUR L'EUROPE
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ
ЖИВОТНА СРЕДИНА ЗА ЕВРОПУ

BELGRADE, 10-12 October 2007



ШЕСТАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ
"ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"

БЕЛГРАД, СЕРБИЯ
10-12 октября 2007 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ШЕСТОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ
"ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ",**

подготовленный секретариатом ЕЭК ООН



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/BELGRADE.CONF/2007/4
13 February 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Шестая Конференция министров
"Окружающая среда для Европы"
Белград, 10-12 октября 2007 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ШЕСТОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ
"ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение.....	1 - 10	3
I. ОФИЦИАЛЬНОЕ ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ И УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ.....	11 - 15	4
II. ОЦЕНКА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ.....	16 - 21	5
A. Состояние окружающей среды, мониторинг и оценка.....	17 - 19	5
B. Осуществление многосторонних природоохранных соглашений и выводы по итогам проведения обзоров результативности экологической деятельности ЕЭК ООН	20 - 21	6

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
III. СОВМЕСТНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ПО ОБРАЗОВАНИЮ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ ¹	22 - 25	7
IV. БИОРАЗНООБРАЗИЕ ²	26 - 32	8
V. НАРАЩИВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА	33 - 40	9
A. Прогресс и перспективы осуществления Экологической стратегии для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и Центральноазиатской инициативы по устойчивому развитию	34 - 37	9
B. Перспективы стран Юго-Восточной Европы	38 - 40	11
VI. ПАРТНЕРСТВО	41 - 47	11
A. Экологическая политика и международная конкурентоспособность: можем ли мы позволить себе лучшее состояние окружающей среды?	42 - 44	12
B. Финансирование природоохранной деятельности и партнерство в поддержку осуществления природоохранной политики и программ	45 - 47	12
VII. БУДУЩЕЕ ПРОЦЕССА	48 - 52	13
VIII. ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ	53 - 55	14
Приложение: Перечень документов Конференции		16

¹ Совместное заседание министров окружающей среды и образования государств-членов, принявших в Вильнюсе (март 2005 года) Стратегию ЕЭК ООН по образованию в интересах устойчивого развития, и других заинтересованных государств-членов.

² Круглый стол неправительственных организаций (НПО) и министров из заинтересованных государств - членов Совета Общеввропейской стратегии в области биологического и ландшафтного образования (ОСБЛР) и Европейского ЭКО-Форума.

Введение

1. Шестая Конференция министров "Окружающая среда для Европы" (ОСЕ) состоялась 10-12 октября 2007 года в Белграде.
2. На Конференции присутствовали делегации из 51 государства - члена Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН): Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Молдовы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Туркменистана, Турции, Узбекистана, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. В ее работе также приняли участие представители Европейской комиссии. На Конференции был представлен Святой Престол.
3. Секретариатское обслуживание было обеспечено ЕЭК ООН.
4. В Конференции приняли участие представители следующих подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций: Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), ЮНЕП/ГРИД-Арендал, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Всемирного банка, Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ/ЕВРО) и Всемирной метеорологической организации (ВМО).
5. На Конференции были представлены следующие межправительственные организации и учреждения: Повестка дня на XXI век для региона Балтийского моря (Балтика-XXI), Совет Европы, Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР), Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС), Европейский инвестиционный банк (ЕИБ), Международная комиссия по охране реки Дунай (МКОРД), Конференция по вопросам охраны лесов в Европе на уровне министров (КОЛЕМ), Совет министров стран Северной Европы, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР),

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Постоянный секретариат Альпийской конвенции и Комитет по подготовке проектов (КПП).

6. Участие в работе Конференции приняли следующие региональные экологические центры: Региональный экологический центр для Кавказа (РЭЦ-Кавказ), Региональный экологический центр для Центральной Азии (РЭЦЦА), Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы (РЭЦ-ЦВЕ), Региональный экологический центр для Молдовы (РЭЦ-Молдова) и Региональный экологический центр для Российской Федерации (РЭЦ-Россия).

7. На Конференции также присутствовали представители многих других организаций и крупных объединений, включая научные и деловые круги, местные органы власти и НПО. Список участников имеется на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/env/efe/wgso/Belgrade/welcome.html>).

8. На Конференция была принята Декларация министров (ECE/BELGRADE.CONF/2007/8). Результаты обсуждений, состоявшихся на Конференции, отражены в резюме Председателя (ECE/BELGRADE.CONF/2007/8). С тем чтобы не дублировать эти документы, в настоящем докладе представлен лишь фактологический обзор работы заседаний, проведенных в ходе Конференции.

9. Тексты основных докладов и выступлений на Конференции будут включены в материалы Конференции(<http://www.unece.org/env/efe/wgso/Belgrade/welcome.html>).

10. С перечнем документов Конференции можно ознакомиться в приложении к настоящему докладу. Электронные версии этих документов имеются на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/env/efe/wgso/Belgrade/documents.html>).

I. ОФИЦИАЛЬНОЕ ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ И УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

11. Конференцию открыл Председатель Конференции г-н Саша Драгин, министр охраны окружающей среды Сербии, который приветствовал делегатов. Председатель внес на рассмотрение предварительную повестку дня Конференции, представленную Специальной рабочей группой старших должностных лиц, и Конференция утвердила свою повестку дня (ECE/BELGRADE.CONF/2007/1/Rev.1).

12. Президент Сербии г-н Борис Тадич обратился к делегатам с приветственной речью.

13. Г-н Святослав Куруленко, первый заместитель министра охраны окружающей среды Украины, передал «эстафету процесса "Окружающая среда для Европы"» от Киева Белграду.
14. С основными докладами выступили г-н Марек Белька, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН, и г-н Ахим Штайнер, Директор-исполнитель ЮНЕП.
15. Церемония открытия завершилась представлением с участием сербских танцоров.

II. ОЦЕНКА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

16. Пункт повестки дня, посвященный оценке и осуществлению, был рассмотрен на двух заседаниях, которые проводились по следующим темам: а) "Состояние окружающей среды, мониторинг и оценка" и б) "Осуществление многосторонних природоохранных соглашений (МПС) и выводы по итогам проведения обзоров результативности экологической деятельности (ОРЭД) ЕЭК ООН".

A. Состояние окружающей среды, мониторинг и оценка

17. Это заседание проходило под председательством г-на Драгина, который в своем вступительном слове заявил, что деятельность в области мониторинга окружающей среды является одним из ключевых элементов оценки состояния окружающей среды и тенденций в его динамике, а также служит подспорьем в процессе разработки природоохранной политики. Он также подчеркнул важность разработки показателей состояния окружающей среды и создания общей европейской системы экологической информации для обеспечения согласованного и упорядоченного сбора данных с целью проведения сопоставимых оценок состояния окружающей среды как на национальном, так и на международном уровнях. Г-н Драгин назвал основанный на показателях доклад об оценке, который подготавливает ЕАОС для Конференции министров "Окружающая среда для Европы", исключительным примером такой информационной системы в общеевропейском масштабе.

18. Г-жа Жаклин Макглейд, Исполнительный директор ЕАОС, представила основные выводы доклада "Окружающая среда Европы: четвертая оценка" (Белградская оценка) (ECE/BELGRADE.CONF/2007/10), который был подготовлен ЕАОС в сотрудничестве с ЕЭК ООН и другими партнерами.

19. С основными докладами выступили: г-н Умберту Роза, государственный секретарь, министерство окружающей среды, Португалия (от имени Европейского союза (ЕС));

г-н Леонтий Хоружик, министр природных ресурсов и охраны окружающей среды, Беларусь; г-н Киммо Тииликайнен, министр окружающей среды, Финляндия; г-н Юрий Цатуров, специальный помощник руководителя Федеральной службы по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды (Росгидромет), Российская Федерация; г-н Даниел Рейфснейдер, заместитель помощника государственного секретаря по окружающей среде, государственный департамент, управление по делам мирового океана и международным проблемам в области окружающей среды и науки, Соединенные Штаты; и г-жа Виктория Элиас, председатель Координационного совета, Европейский ЭКО-Форум.

В. Осуществление многосторонних природоохранных соглашений и выводы по итогам проведения обзоров результативности экологической деятельности ЕЭК ООН

20. Это заседание проходило под председательством г-на Раймондса Вейониса, министра охраны окружающей среды, Латвия. В своем вступительном слове г-н Вейонис отметил важную законодательную работу в природоохранной сфере, проведенную в регионе ЕЭК ООН, включая пять природоохранных конвенций ЕЭК ООН, которые вместе с протоколами к ним являются существенным элементом международной природоохранной политики. Он подчеркнул, что в настоящее время основная задача состоит в осуществлении этих МПС на национальном уровне, а также в обеспечении синергизма между ними с целью их превращения в эффективные инструменты для охраны и улучшения состояния окружающей среды. Киевские руководящие принципы³ продолжают являться полезным инструментом, поскольку содержат практические и всеобъемлющие подходы к решению проблем в области осуществления МПС. При рассмотрении вопросов и принятии решений, касающихся дальнейшей работы по линии МПС, следует принимать во внимание задачи и проблемы, которые были определены в соответствующих документах и докладах, подготовленных для Конференции. Г-н Вейонис подчеркнул, что процесс ОРЭД ЕЭК ООН обеспечивает важную базу для оценки прогресса, достигнутого на национальном уровне в области охраны и улучшения состояния окружающей среды, в целях определения и надлежащего планирования будущих действий и мероприятий.

21. С основными докладами выступили: г-н Джевдет Чакаров, министр окружающей среды и водных ресурсов, Болгария; г-жа Джулиана Гаспаррини, директор отдела, от имени министра окружающей среды Италии г-на Альфонсо Пекораро Скандьо;

³ Руководящие принципы более строгого соблюдения и осуществления многосторонних экологических соглашений в регионе ЕЭК ООН (ECE/CEP/107).

г-н Константин Михайлеску, министр экологии и природных ресурсов, Молдова;
г-н Куруленко; и г-жа Рут Бизкова, заместитель министра окружающей среды, Чешская Республика.

III. СОВМЕСТНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ПО ОБРАЗОВАНИЮ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

22. Это заседание проходило под председательством г-на Спиридона Талиадуроса, заместителя министра национального образования и религии, Греция. В своем вступительном слове г-н Талиадурос подчеркнул большую важность того, что вопрос об образовании в интересах устойчивого развития (ОУР) рассматривается на политическом форуме столь высокого уровня: впервые в истории процесса ОСЕ министры, представляющие два сектора, собрались вместе для принятия совместного решения, что должно подтолкнуть другие сектора к сотрудничеству, с тем чтобы устойчивое развитие стало реальностью. Он также заявил, что ввиду всеобъемлющего и комплексного характера ОУР основным необходимым условием для достижения успеха в деле осуществления является эффективное сотрудничество между различными властями, а также между властями и заинтересованными сторонами. После Вильнюсского совещания высокого уровня в деле осуществления стратегии ЕЭК ООН по ОУР был достигнут большой прогресс. Тем не менее для ее дальнейшего осуществления необходимо предпринять дополнительные усилия, в частности в том, что касается концептуального перехода от экологического образования к ОУР и включения ОУР в национальные учебные и общеобразовательные программы.

23. С приветственной речью выступил г-н Зоран Лончар, министр образования, Сербия. С основными докладами выступили: г-н Эдвард Пикко, министр образования, Канада; г-жа Агнешка Болеста, заместитель государственного секретаря, от имени министра образования Польши г-на Яна Шишко; г-н Альжан Бралиев, заместитель министра охраны окружающей среды, Казахстан; г-жа Оза-Брит Карлссон, государственный секретарь, министерство окружающей среды, Швеция; и г-н Энгельберт Руосс, директор, региональное бюро по науке и культуре в Европе, ЮНЕСКО.

24. Г-жа Жаклин Крамер, министр жилищного строительства, территориального планирования и окружающей среды, Нидерланды, представила основные выводы доклада о ходе осуществления Стратегии ЕЭК ООН по ОУР (ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/3).

25. Совместное заявление по ОУР, в котором выражается приверженность дальнейшей реализации Стратегии в рамках этапов ее осуществления, было принято путем аккламации (ECE/BELGRADE.CONF/2007/4/Add.1). Мандат Руководящего комитета ЕЭК ООН по

ОУР, предусматривающий осуществление контроля за осуществлением Стратегии в регионе, был продлен до 2015 года.

IV. БИОРАЗНООБРАЗИЕ

26. Заседание, посвященное вопросам биоразнообразия, было организовано в виде круглого стола различных заинтересованных сторон, включая министров государств-членов, участвующих в процессе ОСБЛР, а также НПО и других учреждений. Это заседание проходило под председательством г-жи Хелены Оддвейг Бьёрнёю, министра окружающей среды Норвегии, и г-на Роба Уолтерса, Исполнительного директора, Европейского центра охраны природы (ЕЦОП). В своих вступительных замечаниях г-жа Бьёрнёю подчеркнула, что утрата биоразнообразия является одной из сложнейших и серьезнейших проблем в современной Европе. Она сослалась на Белградскую оценку и заявила, что установленный на 2010 год целевой показатель по биоразнообразию будет весьма трудно достигнуть, если не будут предприняты значительные дополнительные усилия. Г-жа Бьёрнёю также подчеркнула, что биоразнообразие имеет чрезвычайно большую экономическую ценность и что для прекращения процесса утраты биоразнообразия уже необходимы значительные экономические ресурсы. Следует ускорить процесс осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и проводить деятельность для популяризации ценностей, связанных с биоразнообразием и экосистемами.

27. С основными докладами выступили г-жа Жаклин Крамер, министр жилищного хозяйства, территориального планирования и окружающей среды, Нидерланды, и г-жа Болеста от имени г-на Шишко.

28. Обсуждение за круглым столом было организовано в виде двух дискуссий, первая из которых проводилась на тему "Управление биоразнообразием в интересах благополучия человека в XXI веке", а вторая - "Общество в природе, природа в обществе".

29. В рамках дискуссии за круглым столом на тему "Управление биоразнообразием в интересах благополучия человека в XXI веке" с основными докладами выступили г-н Хуссейн Багиров, министр экологии и природных ресурсов, Азербайджан, г-н Роберт Палмер, директор по вопросам культуры и культурного и природного наследия, Совет Европы, г-н Николай Соболев, Центр "Сохранение биоразнообразия", Российская Федерация, г-жа Лилиана Жосан, экологическое общество "Биотика", Молдова, и г-н Петер Томпсон, директор Департамента устойчивого развития, Всемирный банк.

30. В рамках дискуссии за круглым столом на тему "Общество в природе, природа в обществе" с основным докладом выступил г-н Ахим Штайнер, Директор-исполнитель, ЮНЕП. Кроме того, в рамках этой дискуссии выступили г-н Бруно Оберле, государственный секретарь, Федеральное управление окружающей среды, Швейцария; г-н Умберту Роза, государственный секретарь по окружающей среде, Португалия (от имени ЕС); г-н Тииликайнен; г-н Гордон Макиннес, заместитель Исполнительного директора, ЕАОС; г-н Франк Петтер, мэр Вудрихема, председатель Рабочей группы местных органов власти Северного Брабанта по биоразнообразию, Нидерланды; г-жа Эммануэла Микош, Европейская организация землевладельцев; г-жа Вера Куэлью, ГЕОТА, Португалия; г-н Сретен Дьордьевич, экологическое общество "Градач", Сербия; г-н Олег Царук, Кавказское отделение, ВФП-Россия, Российская Федерация; г-н Тамаш Маргеску, региональный директор по Европе, Всемирный союз охраны природы (МСОП); и г-н Рустам Мурзаханов, представитель молодежи, Узбекистан.

31. Участники обсуждения за круглым столом приняли Белградское заявление по биоразнообразию (ECE/BELGRADE.CONF/2007/4/Add.2).

32. Была выдвинута многосторонняя инициатива по биоразнообразию "Взгляд в будущее".

V. НАРАЩИВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

33. По пункту повестки дня, посвященному наращиванию потенциала, были проведены два заседания: а) "Прогресс и перспективы осуществления Экологической стратегии для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и Центральноазиатской инициативы по устойчивому развитию"; и б) "Перспективы стран Юго-Восточной Европы (ЮВЕ)".

A. Прогресс и перспективы осуществления Экологической стратегии для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и Центральноазиатской инициативы по устойчивому развитию

34. Это заседание проходило под председательством г-на Михайлеску. Председатель открыл заседание и внес на рассмотрение план организации его проведения. В рамках заседания было организовано две дискуссии: первая была посвящена прогрессу и перспективам осуществления Экологической стратегии для стран ВЕКЦА, а вторая - прогрессу и перспективам осуществления Центральноазиатской инициативы по устойчивому развитию. Председатель, открывая первую дискуссию, напомнил участникам о том, что в мае 2003 года в Киеве министры окружающей среды предложили

Целевой группе по ПДООС⁴ "возглавить деятельность по оказанию поддержки и содействия достижению целей Экологической стратегии для стран ВЕКЦА" и призвали организовать в 2004 году совещание министров окружающей среды для обсуждения прогресса и придания дополнительного импульса усилиям по достижению целей Стратегии. Во исполнение решений этого совещания министров Целевая группа по ПДООС в сотрудничестве с ПРООН, ЕЭК ООН, ЮНЕП, Всемирным банком, ВОЗ и семью региональными организациями, включая НПО, подготовила доклад ("Программы по улучшению состояния окружающей среды: прогресс в области рационального использования окружающей среды в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии"), в котором был проведен анализ результативности экологической деятельности, проводимой в 12 странах региона в последнее время. Этот доклад был дополнен еще двумя докладами: первый из них по вопросу о качестве окружающей среды в европейском регионе был подготовлен ЕАСТ, а второй - по природоохранной политике - в ЮВЕ-ПРООН.

35. Г-н Лорентс Лорентсен, директор Директората по окружающей среде ОЭСР, представил выводы, содержащиеся в докладе "Программы по улучшению состояния окружающей среды: прогресс в области рационального использования окружающей среды в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии", который был подготовлен секретариатом Целевой группы по ПДООС (ECE/BELGRADE.CONF/2007/16).

36. С основными докладами выступили г-н Бралиев; г-жа Соледад Бланко, директор по международным делам, Генеральный директорат по окружающей среде, Европейская комиссия; г-н Арам Харутюнян, министр охраны природы, Армения; г-жа Бизкова, г-н Михель Мюллер, парламентский государственный секретарь, федеральное министерство окружающей среды, охраны природы и ядерной безопасности, Германия; г-н Михаил Козельцев, РЭЦ-Россия; и г-жа Ольга Понизова, "ЭКО-согласие", Европейский ЭКО-Форум, Российская Федерация.

37. Г-н Арстанбек Давлеткелдиев, директор Государственного агентства по охране окружающей среды и лесного хозяйства, Кыргызстан, представил доклад "Центральноазиатская инициатива по устойчивому развитию: прогресс и перспективы" (ECE/BELGRADE.CONF/2007/19).

⁴ Целевая группа по осуществлению Программы действий по охране окружающей среды для Центральной и Восточной Европы, функции секретариата которой выполняет ОЭСР.

В. Перспективы стран Юго-Восточной Европы

38. Это заседание проходило под председательством г-на Драгина. В своих вступительных замечаниях г-н Драгин отметил важную роль, которую играет процесс ОСЕ в деле поощрения и поддержки двустороннего и многостороннего сотрудничества в общеевропейском регионе, включая субрегиональное сотрудничество между странами ЮВЕ. Он остановился на общих потребностях стран субрегиона ЮВЕ, которые были определены в рамках процесса подготовки Конференции, как то: укрепление потенциала и сотрудничества в интересах устойчивого развития, инвестиции в природоохранную инфраструктуру, согласование законодательных норм и их осуществление, образование в области окружающей среды и повышение уровня информированности общественности, а также расширение сотрудничества в области борьбы с изменением климата.

39. С основными докладами выступили г-н Мишель Жарро, Генеральный секретарь, ВМО; г-н Альфонсо Пекораро Сканьо, министр окружающей среды, Италия; г-н Пердраг Ненезич, министр туризма и окружающей среды, Черногория; г-н Луфтер Джувели, министр окружающей среды, лесного и водного хозяйства, Албания; г-н Никола Ружински, государственный секретарь по охране окружающей среды, территориальному планированию и строительству, Хорватия; г-жа Соня Лепиткова, заместитель министра окружающей среды и территориального планирования, бывшая югославская Республика Македония; г-н Вилим Приморац, заместитель министра внешней торговли и экономических связей, Босния и Герцеговина; г-н Ставрос Калояннис, заместитель министра окружающей среды, территориального планирования и общественных работ, Греция; г-жа Кори Удовицки, ПРООН; г-жа Бланко; и г-н Коррадо Клини, председатель Совета директоров, РЭЦ-ЦВЕ.

40. Г-н Драгин представил документ "Белградская инициатива: укрепление регионального сотрудничества в Юго-Восточной Европе в области изменения климата - рамочный план действий по изменению климата, предназначенный для Юго-Восточной Европы, и создание регионального виртуального центра по изменению климата в Белграде в связи с исследованиями и систематическими наблюдениями, просвещением, подготовкой кадров, информированием общественности и укрепления потенциала" (ECE/BELGRADE.CONF/2007/20 и Add.1).

VI. ПАРТНЕРСТВО

41. В рамках рассмотрения пункта повестки дня, посвященного партнерству, было проведено два заседания: а) "Экологическая политика и международная конкурентоспособность: можем ли мы позволить себе лучшее состояние окружающей

среды?" и б) "Финансирование природоохранной деятельности и партнерство в поддержку осуществления природоохранной политики и программ".

А. Экологическая политика и международная конкурентоспособность: можем ли мы позволить себе лучшее состояние окружающей среды?

42. Это заседание проходило под председательством г-на Оберле. В своих вступительных замечаниях г-н Оберле остановился на важности надлежащего регулирования в области охраны окружающей среды, формирующемся рынке в секторе энергоэффективности и повышении цен на природные ресурсы. Он подчеркнул, что ключевыми темами для рассмотрения являются: интеграция экологических вопросов в национальные стратегии экономического развития, диалог со всеми соответствующими сторонами и оценка результативности и эффективности различных природоохранных программных мер с точки зрения затрат и выгод. Он также отметил, что рынок глобальных природоохранных технологий в настоящее время является одним из наиболее динамично развивающихся секторов экономики. Затраты на охрану окружающей среды позволяют получить определенные преимущества, включая инновации, новые возможности в области маркетинга и повышение репутации предприятий. В заключение г-н Оберле сказал, что центральный вопрос для обсуждения состоит в том, можем ли мы позволить себе прекратить принимать меры в целях охраны здоровья, снижения экологических рисков, сохранения природного разнообразия и охраны природных ресурсов, т.е. отказаться от всего, от чего зависят все экономические факторы.

43. Г-н Белька представил основные выводы доклада "Экологическая политика и международная конкурентоспособность в условиях наблюдаемой в мире глобализации: задачи, стоящие перед странами региона ЕЭК ООН с низким уровнем доходов" (ECE/BELGRADE.CONF/2007/21).

44. С основными докладами выступили г-н Арунас Кундортас, министр окружающей среды, Литва, г-н Сигео Катсу, Всемирный банк, г-н Михайлеску, г-н Куруленко и г-н Джон Онтелес, Европейское экологическое бюро, Европейский ЭКО-Форум, Бельгия.

В. Финансирование природоохранной деятельности и партнерство в поддержку осуществления природоохранной политики и программ

45. Это заседание проходило под председательством г-жи Марты Бониферт, Исполнительного директора, РЭЦ-ЦВЕ. В рамках этого заседания было проведено две дискуссии, одна из которых была посвящена финансированию природоохранной деятельности, а другая представляла собой обсуждение за круглым столом вопросов,

связанных с партнерством в поддержку осуществления природоохранной политики и программ. В своем вступительном слове г-жа Бониферт подчеркнула роль финансирования природоохранной деятельности и партнерства в деле поиска эффективных решений в рамках политики и программ в области окружающей среды и устойчивого развития, в том числе решения таких новых вопросов, как энергоэффективность и возобновляемые источники энергии, безопасность, устойчивое потребление и производство, загрязнение, источником которого является транспорт, и изменение климата. Г-жа Бониферт остановилась на общих характеристиках успешных механизмов партнерства и необходимых условиях финансирования природоохранной деятельности, подчеркнув при этом роль различных участников многосторонних механизмов партнерства, включая директивные органы и правительства, частный сектор и финансовые учреждения, НПО и гражданское общество, а также на потребностях этих механизмов и проблемах, с которыми они сталкиваются.

46. В ходе обсуждения вопроса о финансировании природоохранной деятельности с основными докладами выступили г-жа Бригита Шмегнерова, заместитель Председателя ЕБРР, г-н Тиликайнен, г-н Дуглас Менарчик, помощник администратора по Европе и Евразии, ЮСЭЙД, Соединенные Штаты, и г-н Гуннар Бойе Олесен, ОВЕ/ИНФОРСЕ⁵, Дания.

47. В ходе обсуждения за круглым столом, посвященного вопросам партнерства в поддержку осуществления природоохранной политики и программ, с основными докладами выступили г-жа Гаспаррини, г-н Багиров, г-н Марк Перран де Брашамбо, ОБСЕ, г-н Ненезич, г-жа Карлссон, г-жа Бизкова, г-н Менарчик, г-жа Бониферт, г-н Пайет Стил, компания "Тойота моторс Юроп" и г-н Янис Бризга, Совет "Зеленая свобода", Латвия.

VIII. БУДУЩЕЕ ПРОЦЕССА

48. Это заседание проходило под председательством г-н Драгина. В своем вступительном слове г-н Драгин подчеркнул, что в течение всего периода, прошедшего после первой Конференции ОСЕ (Добржиш, Чешская Республика, 1991 год), процесс ОСЕ был направлен на вовлечение всех стран региона и многих важных международных организаций в деятельность по улучшению состояния окружающей среды. Он напомнил о лозунге Белградской конференции, "Мосты в будущее", и подчеркнул, что Конференция должна призвать к поиску решений проблем, которые по-прежнему существуют и могут

⁵ Датская организация за возобновляемые источники энергии (ОВЕ-Европа) и Международная сеть по проблемам устойчивой энергетике (ИНФОРСЕ).

быть урегулированы лишь на основе совместных усилий. Г-н Драгин подчеркнул необходимость обеспечения странами региона ЕЭК ООН того, чтобы будущий процесс ОСЕ и впредь отвечал потребностям стран и учитывал изменения в политическом и экономическом ландшафте и чтобы его политическое измерение оставалось открытым для всех заинтересованных партнеров в регионе ЕЭК ООН и охватывало общеевропейские вопросы. Он также подчеркнул, что в будущем основное внимание в рамках процесса ОСЕ должно уделяться и потребностям, которые были определены в странах ВЕКЦА и ЮВЕ, особенно с учетом того, что события в этих странах развиваются не по общей схеме. В заключение он призвал, чтобы субрегиональным и национальным подходам уделялось все больше внимания и чтобы деятельность по линии будущего процесса ОСЕ основывалась на конкретных потребностях и была ориентирована на конкретные результаты и действия.

49. С основным докладом выступил г-н Франсиску Нунеш Корреия, Португалия, от имени ЕС. С заявлениями выступили г-н Алексей Варламов, заместитель министра природных ресурсов, Российская Федерация; г-н Оберле; г-н Тииликайнен; г-н Куруленко; г-жа Карлссон; г-н Рейфснайдер; г-н Берт-Аксель Зелински, начальник департамента, министерство окружающей среды, охраны природы и ядерной безопасности, Германия; г-н Грегуар де Калберматтен, заместитель Исполнительного секретаря, КБООН; г-жа Анна Голубовская-Онисимова, Европейский ЭКО-Форум, Украина; г-жа Анке Сток, Союз женщин Европы за общее будущее, Германия; и г-жа Алла Литвиненко, Председатель Совета, организация "Молодежь и экологически чистая Европа", Российская Федерация.

50. После обсуждения вопроса о будущем процесса "Окружающая среда для Европы" и соответствующих вопросов, поднятых в Декларации министров, г-н Драгин представил проект декларации министров. Декларация была принята путем аккламации (ECE/BELGRADE.CONF/2007/8).

51. С заявлениями в связи с декларацией министров выступили Турция и Европейской ЭКО-Форум.

52. Г-н Бралиев вновь напомнил о предложении Казахстана принять следующую конференцию министров "Окружающая среда для Европы" в 2011 году.

VIII. ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

53. Г-н Драгин в качестве Председателя Конференции подвел итоги ее работы. Резюме Председателя было распространено среди участников (ECE/BELGRADE.CONF/2007/9).

54. Г-н Драгин поблагодарил делегации за их плодотворное сотрудничество в ходе Конференции и пожелал им успеха в дальнейшей работе. Он выразил уверенность, что решения Конференции окажут длительное воздействие на общее будущее стран региона. Он заявил, что благодаря поддержке, оказанной правительством Португалии, Конференция явилась нейтральным с точки зрения выбросов углерода мероприятием. Г-н Драгин поблагодарил страны-доноры за их поддержку, которая позволила широкому кругу экспертов принять участие в процессе подготовки и в работе Конференции и организовать их эффективным образом. Он также поблагодарил секретариат Конференции за профессиональную работу на протяжении всего периода ее проведения.
55. Участники Конференции выразили глубокую благодарность правительству Сербии за организацию этого мероприятия и за радушное гостеприимство, оказанное ее участникам.

Приложение

Перечень документов Конференции

№	Название документа	Условное обозначение документа
ДОКУМЕНТЫ (категория I)		
1.	Аннотированная предварительная повестка дня Конференции	ECE/BELGRADE.CONF/2007/1/Rev.1
2.	Организация работы Конференции	ECE/BELGRADE.CONF/2007/2
3.	Перечень документов	ECE/BELGRADE.CONF/2007/3
4.	Доклад о работе Конференции	ECE/BELGRADE.CONF/2007/4
5.	Компиляция резюме документов для принятия решений министрами	ECE/BELGRADE.CONF/2007/5
6.	Компиляция резюме справочных документов	ECE/BELGRADE.CONF/2007/6
7.	Будущее процесса "Окружающая среда для Европы"	ECE/BELGRADE.CONF/2007/7
8.	Декларация министров	ECE/BELGRADE.CONF/2007/L.1
9.	Резюме Председателя	ECE/BELGRADE.CONF/2007/9
Оценка и осуществление: Состояние окружающей среды, мониторинг и оценка		
10.	Окружающая среда в Европе: четвертая оценка	ECE/BELGRADE.CONF/2007/10
11.	Использование мониторинга и оценки как эффективных инструментов экологической политики - рекомендации правительствам стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии по применению экологических показателей и подготовке на их основе докладов по оценке состояния окружающей среды - руководящие принципы по совершенствованию мониторинга окружающей среды предприятиями и улучшению их экологической отчетности	ECE/BELGRADE.CONF/2007/11 ECE/BELGRADE.CONF/2007/11/Add.1 ECE/BELGRADE.CONF/2007/11/Add.2
Оценка и осуществление: Осуществление многосторонних природоохранных соглашений и выводы по итогам проведения обзоров результативности экологической деятельности ЕЭК ООН		
12.	Осуществление многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК ООН	ECE/BELGRADE.CONF/2007/12
13.	От намерений к действиям: преодоление препятствий. Важнейшие вопросы осуществления экологической политики, выявленные в рамках Программы проведения обзоров результативности экологической деятельности ЕЭК ООН	ECE/BELGRADE.CONF/2007/13 ECE/BELGRADE.CONF/2007/13/Corr.1 ECE/BELGRADE.CONF/2007/13/Add.1

№	Название документа	Условное обозначение документа
<i>Совместное заседание по образованию в интересах устойчивого развития</i>		
14.	Проект заявления по образованию в интересах устойчивого развития министров образования и окружающей среды региона ЕЭК ООН	ECE/BELGRADE.CONF/2007/14
<i>Биоразнообразии</i>		
15.	Проект белградского заявления по биоразнообразию	ECE/BELGRADE.CONF/2007/15
<i>Наращивание потенциала: Прогресс и перспективы осуществления Экологической стратегии для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и Центральноазиатской инициативы по устойчивому развитию</i>		
16.	Программы по улучшению состояния окружающей среды: прогресс в области рационального использования окружающей среды в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии	ECE/BELGRADE.CONF/2007/16
17.	Руководящие принципы эффективного функционирования систем выдачи природоохранных разрешений	ECE/BELGRADE.CONF/2007/17
18.	Инициатива по стратегической экологической оценке	ECE/BELGRADE.CONF/2007/18
19.	Центральноазиатская инициатива по устойчивому развитию: прогресс и перспективы	ECE/BELGRADE.CONF/2007/19
<i>Наращивание потенциала: Перспективы стран Юго-Восточной Европы</i>		
20.	Белградская инициатива: укрепление регионального сотрудничества в Юго-Восточной Европе в области изменения климата - рамочный план действий по изменению климата в регионе Юго-Восточной Европы и создание субрегионального виртуального центра по изменению климата в интересах исследований и систематического наблюдения, просвещения, профессиональной подготовки, информирования общественности и наращивания потенциала	ECE/BELGRADE.CONF/2007/20 ECE/BELGRADE.CONF/2007/20/Add.1
<i>Партнерство: Экологическая политика и международная конкурентоспособность: можем ли мы позволить себе лучшее состояние окружающей среды?</i>		
21.	Экологическая политика и международная конкурентоспособность в условиях наблюдаемой в мире глобализации: задачи, стоящие перед странами региона ЕЭК ООН с низким уровнем доходов	ECE/BELGRADE.CONF/2007/21
<i>Партнерство: Финансирование природоохранной деятельности и программ</i>		
22.	Мобилизация финансирования для решения первоочередных задач защиты окружающей среды: рекомендации на перспективу	ECE/BELGRADE.CONF/2007/22

№	Название документа	Условное обозначение документа
23.	Участие государственного сектора в акционерном фонде энергетической эффективности	ECE/BELGRADE.CONF/2007/23
24.	Партнерские отношения между государственными и частными секторами по уменьшению загрязнения воздуха автотранспортом через использование неэтилированного и малосернистого топлива	ECE/BELGRADE.CONF/2007/24
25.	Устойчивое потребление и производство	ECE/BELGRADE.CONF/2007/25
26.	Партнерство в области окружающей среды и безопасности: конфликты и окружающая среда	ECE/BELGRADE.CONF/2007/26
27.	Сотрудничество и рамки для защиты устойчивого развития горных районов в Европе	ECE/BELGRADE.CONF/2007/27
28.	Обеспечение энергоэффективности: развитие и приоритеты	ECE/BELGRADE.CONF/2007/28
СПРАВОЧНЫЕ ДОКУМЕНТЫ (категория II)		
Оценка и осуществление: Состояние окружающей среды, мониторинг и оценка		
29.	Экологические показатели и основанные на них доклады об оценке: Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/6
30.	Оценка состояния трансграничных вод в регионе ЕЭК ООН	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/1
31.	Значимый мониторинг: адаптация задач Декларации тысячелетия и показателей экологической устойчивости к местным условиям, существующим в Европе и Центральной Азии	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/7
Оценка и осуществление: Осуществление многосторонних природоохранных соглашений и выводы по итогам проведения обзоров результативности экологической деятельности ЕЭК ООН		
32.	Проблемы и возможности, связанные с трансграничным аварийным загрязнением вод, ответственностью и компенсацией - шаги на пути к ратификации Протокола о гражданской ответственности	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/2
33.	Решение проблем регионального, существующего в масштабах полушария и глобального загрязнения воздуха: потенциальная роль Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/8
Совместное заседание по образованию в интересах устойчивого развития		
34.	Учимся друг у друга: достижения, проблемы и перспективы: доклад об осуществлении Стратегии ЕЭК ООН для образования в интересах устойчивого развития	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/3 ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/3/Add.1

№	Название документа	Условное обозначение документа
35.	Надлежащая практика в области образования в интересах устойчивого развития в регионе ЕЭК ООН	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/9
Биоразнообразиие		
36.	Доклад о ходе осуществления Киевской резолюции о биоразнообразии: достижения, трудности и будущие меры по выполнению общеевропейского целевого показателя в области биоразнообразия на 2010 год	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/10
37.	Общеевропейская экологическая сеть: ход работы по созданию сети - послание министрам и разработчикам политики	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/11
38.	Общеевропейская экологическая сеть: оценка состояния	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/12
39.	Актуальные задачи по обеспечению биоразнообразия в Европе - рекомендации Европейского ЭКО-Форума об общеевропейском сотрудничестве	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/13
Наращивание потенциала: Процессы и перспективы осуществления Экологической стратегии для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и Центральноазиатской инициативы по устойчивому развитию		
40.	Отчет о ходе реализации партнерства в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/14
41.	Применение экологического законодательства на практике: прогресс в модернизации систем природоохранного регулирования и обеспечения соблюдения природоохранных требований в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/15
42.	Финансирование водопроводно-канализационного хозяйства в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, включая прогресс в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/16
43.	Водная инициатива Европейского союза - Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/17
44.	Укрепление системы экологического управления в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии с помощью местных программ природоохранных действий	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/18
Наращивание потенциала: Перспективы стран Юго-Восточной Европы		
45.	Принятие и осуществление многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК ООН в Юго-Восточной Европе	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/19

№	Название документа	Условное обозначение документа
46.	Природоохранные инвестиции муниципалитетов в Юго-Восточной Европе: 2001-2005 годы	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/20
47.	На пути к формированию здоровой и продуктивной адриатической экосистемы	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/21
48.	Экологическая политика в Юго-Восточной Европе	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/22
49.	Защита и устойчивое развитие горных районов в Юго-Восточной Европе	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/23
<i>Партнерство: Экологическая политика и международная конкурентоспособность: можем ли мы позволить себе лучшее состояние окружающей среды?</i>		
50.	Учет экологических соображений в ключевых секторах экономики стран Восточной Европы и Центральной Азии	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/28
51.	Учет экологических соображений в сельском и лесном хозяйстве: прогресс и перспективы в Восточной Европе и Центральной Азии	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/32
<i>Партнерство: Финансирование природоохранной деятельности и партнерство в поддержку осуществления природоохранной политики и программ</i>		
52.	Доклад Комитета по подготовке проектов для шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы"	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/24
53.	Тенденции в области природоохранного финансирования в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/25
54.	Тенденции природоохранного финансирования в Юго-Восточной Европе: 2001–2005 годы	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/26
55.	Рекомендации по оплате экосистемных услуг в рамках комплексного управления водными ресурсами	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/27
56.	Финансирование энергоэффективности для смягчения изменения климата в отдельных странах с переходной экономикой	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/4
57.	Программные изменения и задачи в области обеспечения энергоэффективности	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/29
58.	Устойчивое потребление и производство в Юго-Восточной Европе и странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/30
59.	Устойчивое потребление и производство в Юго-Восточной Европе	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/31
60.	Содействие развитию проектов в области шахтного метана в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии	ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/5